

Зразок контрольної роботи
з англійської мови (лексико-граматичний переклад)
для студентів 4 курсу англійського відділення факультету іноземних мов
Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна
7 семестр

1. Професор Кук був роздратований веселим базіканням студентів. «Тепер, коли почалися лекції, вони тріскотять, як сороки, а коли викличеш – мовчать», – думав він. Особливо його дратував один хлопець, справжня базіка. Професор вирішив пильнувати, щоб він не списав на екзамені, та перевірити його роботу особливо уважно. «Я примушу його зубрити», – втішався він. «Хай там що, з першого разу, гадаю, він залік не складе».

2. Від жару у Джека ляскали зуби. Надокучливий біль ніяк не припинявся, і він не вірив, що це просто застуда. Він сподівався, що коли стануть відомі результати аналізів, що вони його підбадьорять. Він стомився боротися з хворобою.

3. Я вже злегка натякав Мері, що її висновки, отримані під час експерименту, досить суперечливі. Але вона мій натяк не зрозуміла. Я уважно продивився її роботу. Вона керується застарілими даними. Дослідження можна звести до двох етапів. Їй треба зібратися з думками та вирішити, як розпочати новий етап. А вона може лише відбарабанити минулорічні висновки, навіть не намагаючись подивитися у сутність проблеми.

4. На вечірці Пет знизила голос та зізналася Джо, що викреслює дні у календарі, чекаючи на відпустку. Але Джо її обірвав та нечемно натякнув, що її відпустка доведе компанію до банкрутства. Він сказав, що на цьому етапі компанія на порозі фінансової кризи та змушена знизити всі витрати на 20%. Він зайшов так далеко, що має просити свою дівчину платити за себе у ресторані, а нову автівку мав купити з великою знижкою. На крайній випадок, він просто звільнить Пет. Джо при всіх довів Пет до сліз. Вона годину бродила містом, почувуючись приниженою, але потім вирішила, що не спустить йому цього.

5. Перед перегонами склалася надзвичайна ситуація: наш учасник пошкодив ногу. Це було так прикро; наш шанс на перемогу пішов коту під хвіст. Але наш бігун виборював кожну секунду, а ми за нього вболівали. Після перегонів, ми тричі прокричали йому ура.